



# Las mujeres indígenas y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

## África

**Género, diversidad biológica y sistemas de conocimientos locales para fortalecer el desarrollo agrícola y rural (proyecto LinKS): República Unida de Tanzania, Mozambique y Swazilandia**

<b>Nombre del proyecto</b>	Género, diversidad biológica y sistemas de conocimientos locales para fortalecer el desarrollo agrícola y rural (proyecto LinKS)
<b>Esfera temática/programa</b>	Género, agrobiodiversidad y conocimientos locales
<b>Duración del proyecto</b>	1998–2005 (siete años)
<b>Lugar</b>	República Unida de Tanzania, Mozambique y Swazilandia
<b>Beneficiarios</b>	Investigadores y trabajadores de desarrollo de instituciones gubernamentales y no gubernamentales
<b>Organismo(s) de ejecución</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
<b>Organismo(s) de realización</b>	La FAO junto con numerosas instituciones asociadas en cada país participante, como instituciones nacionales de investigación, universidades, ministerios de agricultura y ganadería, servicios de divulgación, unidades de semillas, organizaciones no gubernamentales, etc.
<b>Fuente de recursos</b>	Gobierno de Noruega

## Sinopsis

El proyecto no se centró en los pueblos indígenas ni en las mujeres indígenas, sino en los conocimientos locales e indígenas y en el papel y las responsabilidades de cada sexo en relación con la gestión de la diversidad biológica y la seguridad alimentaria. En la República Unida de Tanzania, el proyecto prestó apoyo en la realización de un estudio de investigación en

el que se examinaban los conocimientos locales de los masai sobre la cría y selección del ganado vacuno, ovino y cabrío, y su relación con los objetivos de seguridad alimentaria y supervivencia del ganado.

Los pastores masai poseen un sistema de conocimientos específicos que han utilizado durante generaciones para mantener su ganado y su sistema de producción. El objetivo de este estudio era averiguar los conocimientos locales, las preferencias y los criterios relativos a la cría y selección, y la diferenciación de los conocimientos locales según las funciones, las responsabilidades, la edad y el género. Además, se investigaron los posibles cambios en los conocimientos locales bajo la influencia de la migración. En el presente documento se expondrán los resultados preliminares de dicho estudio.

### Plan de actuación previsto (objetivos y principales actividades)

El principal objetivo del estudio era comprender la dinámica de los conocimientos locales sobre la cría y selección de ganado en la comunidad masai y establecer si se produjeron cambios en el sistema de conocimientos locales cuando los masai migraron a diferentes zonas agroecológicas. Los objetivos específicos consistían en determinar las preferencias y los criterios para la cría y selección del ganado vacuno, ovino y cabrío de los masai en dos regiones diferentes, una en Simanjiro (en la parte septentrional de la República Unida de Tanzania, de donde se presume que son originarios los masai) y la otra en Mbarali (en la parte meridional de la República Unida de Tanzania, zona de migración por la que se han decantado los masai entre los últimos 30 a 50 años). Se comprobaron los sistemas de conocimientos locales de los masai en estas dos regiones, específicamente en relación con:

- El género y la edad;
- Las funciones y las responsabilidades;
- La adopción de decisiones;
- Los objetivos de seguridad alimentaria y supervivencia del ganado.

### La estrategia adoptada

El equipo de investigación estaba compuesto por un grupo multidisciplinario de científicos y personal de divulgación que identificaron a las principales partes interesadas y trataron de hacerles participar en el estudio en la medida de lo posible. Durante las visitas sobre el terreno, el equipo aplicó un enfoque de investigación-acción participativa sirviéndose de herramientas e instrumentos de análisis en función del género específicos para este enfoque. Los datos se recabaron, analizaron y presentaron, en los casos en que ello fue posible, desglosados por género. El equipo organizó varias visitas sobre el terreno; a cada una de ellas le siguió un análisis de los datos, la redacción de

informes y la celebración de reuniones en las que se comunicaban los resultados a las comunidades rurales. Después de cada una de las reuniones de comunicación de resultados se planificaba la siguiente visita sobre el terreno.

El estudio se llevó a cabo en tres fases: la primera fase se centró en los masai de Simanjiro; la segunda fase se ocupó de los masai que habían migrado a Mbarali, y la tercera fase consistió en la organización de visitas entre los masai de ambas regiones, con el fin de brindarles la oportunidad de intercambiar sus experiencias y permitir a cada uno de los grupos comprender las reacciones del otro ante las condiciones imperantes en las diferentes zonas agroecológicas. Las visitas recíprocas ofrecieron una excelente oportunidad para que todos los participantes aprendieran unos de otros.

### Los participantes

Entre los participantes figuraba un equipo multidisciplinario de siete investigadores, que estaba integrado por expertos en ciencias sociales, zoólogos, criadores y veterinarios del Ministerio de Desarrollo de los Recursos Hídricos y la Ganadería, la Universidad de Dar es Salaam y la Universidad de Agricultura de Sokoine, personal de divulgación de distrito y comunidades que viven de las actividades pecuarias y agropecuarias.

### Sostenibilidad

Algunos miembros del equipo de investigación comprendieron que los masai eran auténticos especialistas en ganado y que practicaban la cría de animales con fines específicos. Además, les quedó claro que las mujeres masai tenían un profundo conocimiento y entendimiento del ganado, que conocían muy bien a los animales que ordeñaban y que desempeñaban importantes funciones en la vigilancia de los animales, dando consejos a sus maridos sobre la cría y el tratamiento de animales enfermos. El estudio de investigación aumentó la concienciación acerca de la importancia que revisten los conocimientos locales sobre ganadería para los masai.

El material para aumentar la concienciación estará pronto a disposición del personal de divulgación, los investigadores y los responsables de la formulación de políticas.

### Reproducción y efectos derivados

Todos los miembros del equipo de investigación pasaron por un proceso intensivo de capacitación en el empleo. Lograron un mayor entendimiento de los masai y de sus sistemas de conocimientos locales y realizaron nuevos descubrimientos a partir de sus experiencias. Se espera que los miembros del equipo de investigación apliquen estos conocimientos y experiencias en sus futuros trabajos y en la difusión de los resultados de las investigaciones.

### Experiencia adquirida

- Es importante trabajar con un equipo multidisciplinario para lograr un mejor y más profundo entendimiento de los complejos sistemas de conocimientos locales de los masai. Resultó fundamental efectuar un análisis detallado en función del género al inicio del estudio.
- El equipo de investigación debía recibir una capacitación intensiva en técnicas para reunir datos y tener un claro entendimiento de los conceptos de “género, conocimientos locales y diversidad biológica” antes de comenzar a trabajar sobre el terreno.
- Durante la recopilación de datos, era importante recopilar información separada de grupos de hombres y mujeres masai. Este desglose por género resultó importante para entender las diferentes funciones y responsabilidades de cada sexo.
- Las funciones y obligaciones de cada sexo son flexibles y se adaptan a las situaciones cambiantes (sequía, muertes, etc.) y a la influencia externa (políticas, mercados, etc.). Por lo tanto, es preciso llevar a cabo un examen profundo y detenido en las comunidades rurales en cuanto a la forma en que hombres y mujeres reaccionan ante estos desafíos externos.
- Es sumamente importante cotejar la información. El estudio de investigación se dividió en tres partes. Después de cada visita sobre el terreno, se analizaron los datos, se preparó un informe y se presentaron los resultados a la comunidad agropecuaria y a las partes interesadas en el marco de un taller de retroinformación. La preparación de la siguiente visita sobre el terreno reflejó las observaciones y los debates.
- Es difícil recabar información sobre los conocimientos locales: a menudo, las propias personas no valoran estos conocimientos y, por tanto, no los comparten.
- Las mujeres masai desempeñan una importante función en la selección de animales para la cría. Debido a su contacto diario con las vacas al ordeñarlas, las mujeres masai tienen capacidad para vigilar de cerca a los animales.
- En lo que respecta a la cría de animales, las mujeres tienen sus propios criterios a la hora de asignar prioridades. Esta información la comparten periódicamente con sus maridos y con los demás hombres de la “boma” o aldea masai.
- Las mujeres vigilan de cerca a los animales y su salud. Las mujeres cuidan de los animales enfermos y preparan medicamentos para su tratamiento, y también tratan las enfermedades leves. Las mujeres se hacen cargo de la cría de vacunos, sus madres, etc.



Foto de las Naciones Unidas/Wolff

- Las mujeres se encargan de gestionar la leche; asimismo, controlan los ingresos obtenidos de la venta de productos lácteos.
- Las mujeres y los niños pueden tener sus propios animales, los cuales se manejan junto con el ganado de la aldea masai. Las mujeres ejercen control sobre sus propios animales.
- Influencias externas: cuando, en ocasiones, los hombres abandonan la aldea en busca de nuevas oportunidades para obtener ingresos, las mujeres asumen una responsabilidad cada vez mayor sobre el ganado y su manejo.

#### Factores que han contribuido al éxito

- El equipo de investigación participó en diversos talleres destinados a sensibilizarlos sobre las cuestiones de género, la participación y los conocimientos locales, entre otras cosas.
- Cada uno de los diferentes pasos del estudio fue seguido de un taller centrado en el análisis, la redacción de informes, la comunicación de los resultados a la comunidad pecuaria y la planificación de la siguiente etapa. Los talleres de retroinformación constituyeron una oportunidad importante para que el equipo de investigación presentara los datos recabados a la comunidad rural. Los masai formularon observaciones, aportaron nuevas contribuciones, señalaron lagunas y debatieron con el equipo de investigación la forma en que debía proseguir el estudio.

### Obstáculos o problemas encontrados durante la realización del proyecto

- Es difícil acabar con los prejuicios de los investigadores, por ejemplo, en relación con el modo en que se comportan los masai, sus conocimientos y su proceder. Acabar con las concepciones erróneas constituye un claro desafío.
- La confrontación de los conocimientos locales con los conocimientos científicos.
- Se estimó que los conocimientos locales y, en particular, los conocimientos de las mujeres, eran de escaso valor. Ni los investigadores ni los propios agricultores y pastores valoraron en gran medida las especies animales locales y los conocimientos locales asociados a éstas. Esta falta de valoración de las tradiciones locales planteó dificultades en el estudio y a lo largo del proyecto.

### Documentación y bibliografía

Los informes del estudio no están aún disponibles, aunque pronto se publicarán en el sitio web del proyecto LinKS.

### Para más información, sírvase dirigirse a:

Sitio web de LinKS: [www.fao.org/sd/links](http://www.fao.org/sd/links)

Germana Laswai, jefa de equipo del estudio de investigación: [laswaig@suanet.ac.tz](mailto:laswaig@suanet.ac.tz)

Sachin Das, coordinador nacional del proyecto LinKS en la República Unida de Tanzania: [linkstz@africaonline.co.tz](mailto:linkstz@africaonline.co.tz)

Fondo fiduciario para los conocimientos locales de la República Unida de Tanzania: [linkstz@africaonline.co.tz](mailto:linkstz@africaonline.co.tz)